



bochum

Das Magazin für Bochum

macht spaß

44 Seiten
+ Poster!

Neue Serie:

Unser Bochum!

DEUTSCHES BERGBAU-MUSEUM

TIPPS

TRENDS

KULTUR

SPORT

Zu Gast bei:

**OB Thomas Eiskirch
& der Kultwurst**

Das ist Bochum:

**Möps Büdchen
Zeche Prinz-Regent
Stiepeler Dorfkirche**

DEUTSCHES BERGBAU-MUSEUM

Folgen Sie de



WILLKOMMEN IM AUTOHAUS PFLANZ

IMPRESS YOURSELF.
WIR BIETEN IHNEN BESTEN SERVICE:
KUNDENORIENTIERT, FLEXIBEL & FAMILIÄR.



PEUGEOT



**Wir stellen Ihnen gerne alle Modelle persönlich vor
und beraten Sie individuell – auch über Finanzierung,
Leasing und Versicherung.**



**AUTOHAUS
PFLANZ**

Ihr Autopartner im Revier

Bochum

Hanielstr. 10 · Tel.: 0234/938800

Dortmund

Eisenstr. 48-50 · Tel.: 0231/9810300

Dortmund

Hörder-Bach-Allee 2 · Tel.: 0231/516700

Gelsenkirchen

Grothusstr. 30 · Tel.: 0209/925880

Herne

Holsterhauser Str. 175 · Tel.: 02325/37280

www.autohaus-pflanz.de

Impressum

Herausgeber:

Wunderbar Marketing
Oliver Bartkowski
Viktoriastr. 75
44787 Bochum
Telefon: 0234-300011
Telefax: 0234-300017
E-Mail: info@wunderbar-marketing.de
Internet: www.bochummachtspass.de

Redaktion:

Oliver Bartkowski

Ständige Mitarbeiter:

Cindy Sue Bartkowski, Michael Petersen,
Maik Schöneborn, Ralf Wohlbrecht,
Phillip Mangen, Frank Bieberschulte,
Werner Wiegand

Fotos:

Werner Wiegand (Titelseite/Poster)
Stadt Bochum, Referat für Kommunikation
(Schauspielhaus Bochum)

Gestaltung:

Phillip Mangen

Preisliste:

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nummer 1, 2016

Online-Preisliste:

www.bochummachtspass.de

Erscheinungsweise:

bochum macht spaß erscheint sechsmal im Jahr
Kostenlos erhältlich in Bochum

Rechte:

Alle Angaben ohne Gewähr, Artikel die namentlich gekennzeichnet sind müssen nicht immer der Redaktionmeinung entsprechen. Für jegliche Art eingesandter Manuskripte übernehmen wir keine Haftung und versprechen auch keine Abdruckgarantie. Dies betrifft auch Fotos oder andere Arten von Abbildungen wie Skizzen, Zeichnungen etc.. Alle Beiträge in Text und Layout in bochum macht spaß sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck und Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung von Wunderbar Marketing erlaubt. Nicht immer war es möglich den Rechtsinhaber von Texten und Abbildungen ausfindig zu machen. Berechtigte Ansprüche werden daher im Rahmen der üblichen Vereinbarungen abgegolten. Programm- und Veranstaltungstipps veröffentlichen wir im Rahmen des redaktionellen Interesses. Bei Gewinnspielen entscheidet immer das Los.

Zuständiges Finanzamt:

Bochum-Mitte

Steuernummer:

306/5009/0519

Vorwort

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

da titelten wir auf unserer letzten Ausgabe „Endlich Ferien!“ und wünschten uns den Sommer vor allem für unsere Kinder herbei und was war, nix war! Erst am letzten Ferientag kam der Sommer zurück und ja, auch für diese paar Tage Hitze und Schwitzen ist der arg gebeutelte Ruhrpottler doch schon dankbar.

In dieser Ausgabe haben wir ein paar starke Themen. U.a. stand uns der neue Oberbürgermeister Thomas Eiskirch Rede und Antwort und auch der Besuch bei Dönninghaus dürfte den ein oder anderen Leser interessieren, schließlich sprechen wir hier von DER Bochumer Bratwurst. Im Rahmen der Rubrik „Bochumer Kult“ stellten wir in der letzten Ausgabe den Kult-Kiosk am Freigrafendamm vor und es passierte, was passieren musste: Unsere Leser wollen mehr davon. So haben wir uns entschlossen, in den nächsten Ausgaben weitere Büdchen vorzustellen. Diesmal ist es das „Möps Büdchen“ aus dem Ehrenfeld, zwei Minuten Fußweg hinter dem Schauspielhaus gelegen.

In dieser Ausgabe präsentieren wir Ihnen zum ersten mal 44 prall gefüllte Seiten **bochum macht spaß** und neu ist auch die Reihe „Unser Bochum“ mit Poster, welches Sie zum Heraustrennen in der Heftmitte finden. Bitte direkt in der Schrebergartenhütte bzw. im Partykeller aufhängen ;-))

Auf dass der Herbst nicht so regnerisch und kalt wird und unser VfL viele Spiele gewinnt und schnell wieder dorthin kommt, wo er auch hingehört.

Glück Auf!

Oliver Bartkowski und das Team
von **bochum macht spaß**



Oliver Bartkowski
Herausgeber



Erleben sie ästhetisches Design, innovative Technik und dazu einen Hauch von Extravaganz. Die Highend Produkte von Bang & Olufsen faszinieren durch exzellente Sound- und Bildqualität, eingebettet in hochwertigste Materialien wie Glas oder Aluminium. Inhaber Arndt Michaelis und sein überaus kompetentes Team beraten Sie gerne.

BANG & OLUFSEN

Im Quartier Bochum

B&O

Bang & Olufsen
im Quartier Bochum
A. Michaelis GmbH

Hellweg 5-7
44787 Bochum
T: 0234 5305980

www.bang-Olufsen-Bochum.de
imquartier.bochum@beostores.com
Fb: Bang & Olufsen im Quartier

Mo - Fr 10.00 - 19.00 Uhr
Sa 10.00 - 16.00 Uhr



Raum fürs Leben!

FÜR STUDI, OMA, OPA,
KIND UND KEGEL!

Mieten:

0234 310-333

vermietung@vbw-bochum.de

Kaufen:

0234 310-237

verkauf@vbw-bochum.de



www.vbw-bochum.de

Inhaltsverzeichnis

bochum macht spaß

Oberbürgermeister Thomas Eiskirch im Interview	8
Bochumer Kult! Die Zeche Bochum	14
Immer den Durchblick behalten!	16
ad AUTODIENST PREÜBER in Bochum Linden	18
Unser Bochum! Deutsches Bergbau-Museum	20
Zahn um Zahn Ein Besuch in der Bochumer Zahnetage	26
WBS TRAINING Weiterbildung auf hohem Niveau	28
Wissenswertes Bochum Die „Stiepeler Dorfkirche“	39

kultur

Prinz-Regent-Theater Portrait eines freien Theaters	12
--	----

sport

Budo Sportclub Linden	30
-----------------------	----

tipps

Neuigkeiten	7
Bücher aus Bochum	19
Neue Musik	34
Veranstaltungstipps	42

trends

Trinkhallen in Bochum - Teil 2	25
Diese Wurst ist KULT!	32

nachberichtet

Bochum kulinarisch	36
Ronan Keating	37
Das Autohaus Pflanz Sommerfest	38

kids

Die Seite für Kids	40
--------------------	----

Neue Adresse!

- Dächer
- Fassaden
- Klempnerei
- Abdichtungen
- Ziegeldächer
- Flachdächer
- Solardächer
- Terrassen
- eigener Autokran
- Dachbegrünung



Dachdeckermeister

DAGOBERT'S DÄCHER
Christian Müller GmbH & Co.KG

...Wir lassen Sie nicht
im Regen stehen!

Dagobert's Dächer

Werner Hellweg 435 • 44894 Bochum

Telefon: 0234 - 588 44 444

Telefax: 0234 - 588 44 445

www.dagoberts-dachdecker.de



YAMAS

mezedes

& Weinbar

Yamas mezé restaurant & weinbar
Massenbergstraße 1 . Boulevard BO
Online-Reservierung: www.yam.as



Scheiben-Profi

Reparatur & Austausch

IHR AUTOGLAS-PROFI IN BOCHUM

SCHEIBENFOLIEN · AUSTAUSCH · WINDSCHUTZSCHEIBEN

Herner Str. 152
44809 Bochum

Telefon: 0234 | 95082988
Telefax: 0234 | 95082987
E-Mail: info@scheibenprofi.com

24-STUNDEN-ANNAHME

NEU!
Sole-Vital-Bad
im Saunagarten

32°C warm
3% Salzkonzentration
ganzjährig geöffnet

LAGO

Die Therme.

wellness für mich.



Über 50.000 m²

Gesundheitsfläche mit Saunalandschaft,
Solewelt, Aquafitness, Kosmetik & Massage

DIE GESUNDHEITSADRESSE IM REVIER

Am Ruhmbach 2 Herne Tel. 02323 969-0 www.gysenberg.de

DÖNNINGHAUS BLEIBT VFL-PARTNER



Die beliebte Stadionwurst von Dönninghaus bleibt uns auf jeden Fall bis 2019 erhalten. Dönninghaus ist auch weiterhin Produktpartner des VfL Bochum. Die Wurst wird also weiterhin im Stadionumlauf, sowie in den VIP-Bereichen erhältlich sein. Das Foto zeigt Wilken Engelbracht (Vorstand VfL Bochum) und Dirk Schulz (Geschäftsführer Dönninghaus). Wir gratulieren und freuen uns mit!

ESTHER MÜNCH TRITT IM ET CETERA AUF!



Foto: Michael Gaeber

Wie Walli Weihnachten feiert und ob es dabei beschaulich zugeht, davon erzählt Bochums kultigste Reinigungsfachkraft! Von hektischen Vorbereitungen zum Fest, unter anderem mit den alljährlich wiederkehrenden Fragen: „Was koche ich dieses Jahr?“ und „Schenken wir uns überhaupt noch etwas?“, über nachdenkliche Überlegungen zur Religion im Allgemeinen bis hin zu den kleinen und großen Katastrophen im Familienkreis. Im November und Dezember isse da, unsere Walli!

KULT-KOMIKER KOMMT INS RIFF!



Er ist vermutlich die aussergewöhnlichste Comedy-Schnauze Deutschlands, denn sein Gesicht und seine Grimassen sind einzigartig und sein Humor ist überragend. Die Rede ist von Maddin Schneider. In seinem neuen Programm geht es Maddin nicht nur um's Lachen. Er gibt auch ganz praktische Lebenshilfen und Life-Style-Tipps auf der Grundlage esoterischer Weisheitslehren. Einfach zum Schreien und für das Riff ein echter Hammer diese Show. Am 27.11.16 gibt sich Maddin die Ehre! Also schnell Tickets sichern!

URBANATIX MIT NEUER SUPERSHOW!

Bochum. Dynamischer Street-Style und fesselnde Akrobatik mit Show-Charakter. Seit Jahren lockt URBANATIX zahlreiche Besucher in die Jahrhunderthalle Bochum. Zum achten Mal, nämlich vom 11. bis 22. November 2016, wird die URBANATIX-Crew, bestehend aus Bikern, Freerunnern, Catwall-Akrobaten, Tänzern, Trickern und hochkarätigen Artisten, das Publikum an insgesamt 16 Terminen in der Industriekulisse der Jahrhunderthalle Bochum zum Staunen bringen.

1. BOCHUMER KREATIV RALLYE STARTET AM 18.02.2017



Foto: Heiner Brinkmüller-Baeker

Vom 18.02. bis 24.02.2017 findet die 1. Bochumer Kreativ Rallye statt. An 7 Tagen und an 7 verschiedenen Orten werden Bochumer Künstlerinnen und Künstler gratis für die Bürger auftreten. U.a. mit Esther Münch und Thomas Anzenhofer. Ausführliche Infos dazu gibt's im nächsten Heft.

Oberbürgermeister Thomas Eiskirch im Interview



Seit einigen Monaten ist Thomas Eiskirch nun im Amt und wir wollten einmal wissen, wie ihm sein neuer Job als Oberbürgermeister gefällt, was es Neues gibt und vor allem, was für die Zukunft geplant ist. Die obligatorische Frage nach unserem VfL konnten wir natürlich nicht aussen vor lassen und das Musikforum war selbstredend auch ein Thema.

Interview:

Oliver Bartkowski

Foto:

Michael Grosler

Stadt Bochum, Referat für Kommunikation

Herr Eiskirch, wie gefällt Ihnen das Amt als Oberbürgermeister und hat sich der Blick aus der neuen Position auf die Probleme der Stadt für Sie verändert?

Die Arbeit macht mir sehr viel Freude. Ich habe enorm viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Stadtverwaltung kennen gelernt, die gemeinsam mit mir, Vieles verändern wollen. Wir wollen Neues wagen, ermöglichen statt ausbremsen. Gleichzeitig erlebe ich ein großes Engagement der Bürgerinnen und Bürgern in dieser Stadt. Das ist schon etwas Besonderes, dass so viele Menschen ein Interesse daran haben, die Stadt mitzugestalten.

Was sind die aktuellen Themen, an denen Sie gerade arbeiten?

Ich möchte erreichen, dass Bochum eine junge Stadt ist, in der man gerne alt werden will. Eine Stadt, in der man in jeder Lebenssituation den richtigen Wohnraum findet, dass Leute, die bleiben wollen, auch bleiben können und dass die, die herkommen wollen, hier auch Raum finden und dass Bochum eine Stadt ist, die einfach Lebensfreude macht. Aktuell beschäftigen wir uns damit den Nachholbedarf, sowohl im höherwertigen, als auch preisgünstigen Segment, aufzuholen. Wir haben die wirtschaftliche Entwicklung im Blick und tun Viel, damit Bochum eine konkurrenzfähige Stadt bleibt. Die Ergebnisse der ersten Monate sind vielversprechend: Der DAX-Konzern Vonovia SE bleibt in Bochum und baut hier seine neue Konzernzentrale, die Deutsche Post DHL baut auf der Fläche Mark 51/7 ein neues Logistikzentrum und engagiert sich in der Stadt. Bochum ist bundesweit die größte Stadt, in der jedes Paket der Firma DHL mit einem Elektrofahrzeug ausgeliefert werden wird, elektromobil und CO2 frei! Das sind Dinge, die deutlich machen, dass wir für Neues offen sind und wir als Stadt und Verwaltung unterschiedlichsten Unternehmen die Möglichkeit geben, innovative Dinge mit uns gemeinsam umzusetzen. Das ist auch eine Basis für die Zukunft, um weitere und vor allem interessante Arbeitsplätze zu schaffen.

Was denken Sie, wie Bochum in anderen Städten wahrgenommen wird? Man hört ja immer wieder: „Mein Gott, Bochum! Was habt ihr denn schon ausser Grönemeyer und dem Starlight Express?“.

Zuerst einmal: Wir sind sehr stolz auf Herbert Grönemeyer. Er ist ein echter Markenbotschafter und welche Stadt hat schon eine eigene und so berühmte Hymne? Der Starlight Express rollt seit 1988 hier und ist das besucherstärkste Musical der Welt, aber natürlich hat Bochum noch viel mehr zu bieten und dies wird in anderen Städten auch wahrgenommen. Wir sind der zweitgrößte Hochschulstandort in NRW und der fünftgrößte in ganz Deutschland. Studenten prägen immer mehr das städtische Leben. Unser Schauspielhaus ist eine der besten deutschsprachigen Sprechtheaterbühnen. Bochum total feierte gerade 30jähriges Jubiläum, die Eröffnung des Musikforums steht vor der Tür, der Hauptspielort der Ruhrtriennale ist die Jahrhunderthalle Bochum, Urbanatix entwickelt sich zum kulturellen Hotspot. Kleine, aber enorm kreative Quartiere wachsen. Dieses Gesamtklima und die Offenheit der Bochumer Bürgerinnen und Bürger in dieser familiären Großstadt leben zu wollen und Neues entwickeln zu können, das ist etwas ganz Besonderes. In Bochum tut sich was und dieses Gefühl hat man überall in der Stadt.

Wie stehen Sie zum neuen Musikforum bzw. warum denken Sie, braucht Bochum ein solches Haus?

Es gibt natürlich unterschiedliche Meinungen dazu. Wir haben als Stadt immer gesagt, dass wir eine Lösung für diesen Standort brauchen und es uns nicht erlauben können, mitten in der Stadt eine solch klaffende Wunde, eine Brache, zu haben. Es gab Geld von der EU und vom Land und eine Immobilie im Wert von 38 Millionen Euro, die wir ins städtische Eigenkapital nehmen können, für die die Stadt selbst nur 3 Millionen Euro zahlen musste. Ein gutes Geschäft, wenn sichergestellt ist, dass die Betriebskosten tragbar bleiben. Mit unseren erstklassigen Symphonikern und der schon jetzt gegebenen Nachfrage bezüglich der Abos bin ich mir sicher, dass das Musikforum eine Erfolgsgeschichte wird. Es geht aber ja auch darum, den Symphonikern eine eigene Spielstätte zu ermöglichen. Dieses hervorragende Orchester gibt es seit den 20er Jahren und bis heute haben sie keine eigene und feste Spielstätte.

Verliert das Schauspielhaus dadurch an Qualität?

Auf keinen Fall. Wir wollen doch wieder in die Champions-League der deutschen Schauspielhäuser und mit der Verpflichtung von Johan Simons haben wir den richtigen Mann dafür. Mit Johan Simons wird es konzeptionell und inhaltlich eine spannende Kooperation zwischen Schauspielhaus, den BoSys und dem Musikzentrum geben.

Werden die kleinen, unabhängigen Theater in Zukunft mehr gefördert werden, um wettbewerbsfähig zu bleiben?

In Bochum arbeitet nicht Hochkultur gegen Subkultur, sondern alle arbeiten miteinander und nicht gegeneinander. Die Theater werden entsprechend gefördert und wir haben Verträge im Bereich der freiwilligen Leistung geschaffen, die den kleineren Kultureinrichtungen eine Planungssicherheit über das Haushaltsjahr der Stadt hinaus geben. Das gibt es in keiner anderen Kommune.

Wie bewerten Sie die Kulturszene in Bochum im Allgemeinen?

Die ist absolut super! Wir sind breit und mit Qualität aufgestellt. Alleine das Projekt Urbanatix ist eine Riesensache. Hier bewegen wir die Massen im Ruhrgebiet. Ihr Ziel: Bochum.

Mal etwas ganz Anderes: Wie bewerten Sie denn die Situation des VfL Bochum als bekennender Ostkurven-Fan?

Also, Christian Hochstätter hat bei den Neuverpflichtungen bislang immer ein gutes Händchen bewiesen und man weiß ja nie, wie die neuen Spieler sich entwickeln, aber ich hoffe, dass wir möglichst bald wieder den Aufstieg packen.

Sie haben tatsächlich Hoffnung für die Erste Liga?

Aber klar, der Balkon ist reserviert (lacht).



„In Bochum tut sich was und dieses Gefühl hat man überall in der Stadt.“

Einige Fußballplätze haben in Bochum noch einen Ascheplatz, beispielsweise die TuS Querenburg. Andere Vereine wie z.B. Concordia Wiemelhausen dagegen haben eine neue, traumhafte Anlage erhalten. Dort ist eine regelrechte Anmeldeflut ausgebrochen.

Vorweg, ich habe selbst bis zur B-Jugend beim TuS Querenburg auf Asche gespielt und kenne ganz genau die Bedingungen. Wer über einen Kunstrasen verfügt, hat natürlich extreme Standortvorteile, daher investieren wir noch einmal massiv. Es gibt ein Sonderprogramm für Kunstrasenplätze, das mit 700.000 Euro pro Jahr für die nächsten

fünf Jahre dotiert wurde und es wird in den nächsten Jahren bis zu fünf weitere Kunstrasenplätze in der Stadt geben. Gleichzeitig gilt: Wollen wir Alles und überall in minderer Qualität oder konzentrieren wir uns lieber auf ein paar Standorte weniger, dafür aber in absoluter Top-Ausstattung? Das gilt auch für Schulen, Schwimmbäder und viele andere Themenbereiche und ich bin dabei ein Anhänger der zweiten Lösung.

Vielen Dank für das Interview Herr Eiskirch.

Sehr gerne.

WINKELMANN

■ Ihr Treffpunkt für gutes Hören.

Schon gehört?

Wir fertigen Schwimmschutz nach Maß!

Mit einem maßgefertigten Schwimmschutz können empfindliche Ohren vor Spritzwasser geschützt werden.

Selbst Kinder nach einer Paukenröhrchen-OP können den Badespaß unbeschwert wieder genießen.



Paar € 42,--

■ Bochum-Weitmar / Mark
Markstraße 422
Tel. 0234 - 53 99 711

■ Bochum-Altenbochum
Wittener Straße 241
Tel. 0234 - 29 70 241

www.winkelmann-hoerakustik.de

PRINZ

M
G
E
N

Portrait eines
freien Theaters

THEATER

Text:
Maik Schöneborn

Fotos:
Stadt Bochum, Referat für Kommunikation &
Oliver Bartkowski

Als Sibylle Broll-Pape die „Offene Zweierbeziehung“ 1997 inszenierte, war Dario Fos Beziehungs-drama schon ein ziemlich altes Eisen. Durch die Hinzunahme der Vampire wurde daraus ein Kultstück, das inzwischen seit neunzehn Jahren im Prinz-Regent-Theater läuft und praktisch nicht mehr wegzudenken ist. Sibylle Broll-Pape gehörte 1991 zu den Mitbegründern des Theaters und betreute dieses als künstlerische Leiterin bis 2015.



„Direkt hinter der Zeche liegt das Prinz-Regent-Theater“

Direkt neben, beziehungsweise hinter der Zeche Bochum gelegen, residiert seit 1991 das Prinz-Regent-Theater, eines der beliebtesten Theater der Stadt. Vor allem die Gemütlichkeit und das Ambiente zeichnen das Theater aus, ein direkter Parkplatz vor der Tür ist ein großer Pluspunkt den viele Stammgäste seit Jahren sehr schätzen.

Das Prinz-Regent-Theater ist ein sogenanntes freies Theater und wird kontinuierlich von der Stadt Bochum und dem Land NRW gefördert. Ein großer Hit des Theaters ist auf jeden Fall „Offene Zweierbeziehung“.



„Großer Andrang und viele Stammgäste seit Jahren“

Die gelungene Auswahl der Stoffe und ein Händchen für die Umsetzung und den Umgang mit Schauspielern ist Frau Broll-Pape nicht von der Hand zu weisen. Stücke wie Tolstoi's Anna Karenina, Schiller's Kabale und Liebe oder die Buddenbrooks von Thomas Mann waren nicht unerhebliche Publikumserfolge, die den Ruf des Theaters in der hiesigen Szene permanent festigten. In der Spielzeit 2015/16 wechselte sie als Intendantin zum E.T.A.-Hoffmann-Theater in Bamberg. Den Vorstand des Prinz-Regent-Theaters führt sie aber immer noch gemeinsam mit Susanne Muthig-Beilmann. Es war also nach vielen Jahren Zeit für eine Veränderung am Prinz-Regent-Theater

und als neue Intendantin konnte man die äußerst talentierte Regisseurin und Dramaturgin Romy Schmidt für das Haus gewinnen, da sich Romy Schmidt vor ca. zwei Jahren aus künstlerischer Sicht ohnehin für das Ruhrgebiet interessierte. Auch Romy Schmidt arbeitete schon am E.T.A.-Hoffmann-Theater in Bamberg. Es schließt sich also wieder einmal der Kreis.

Romy Schmidt inszenierte schon so einiges am Prinz-Regent. Sehr beliebt ist aber in jedem Fall „Sommerfest“ des Bochumer Autors Frank Goosen, welches Romy Schmidt nach einer Bühnenfassung von Frank Weiß kongenial in Szene gesetzt hat. Mit dem Prinz-Regent-Theater und ihrer äußerst engagierten und innovativen, sowie kreativen Theaterleiterin Romy Schmidt wird also auch in den kommenden Jahren zu rechnen sein. Hervorheben sollte man an dieser Stelle auch „grubengold“, ein Projekt mit geflüchteten Menschen. Der Name Grubengold steht hier als Metapher für die Kohle, für die Lebensgrundlage der Menschen im Kohlenpott und ihre Identität. Wie gestalten wir auch in Zukunft das Miteinander der Menschen die hier leben und der Menschen, die zu uns geflüchtet sind um hier eine vernünftige und lebenswerte Zukunft zu haben?

Das Theater soll hier Ausdrucksmittel und Bindeglied für Erfahrungen und Möglichkeiten im Miteinander sein. Hier stellt sich das Prinz-Regent-Theater einer schwierigen, aber sehr wichtigen Aufgabe, mit viel Herzblut. Unterstützt wird das Projekt durch das Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen und von der Stiftung Pro Bochum, der Musikschule Bochum, der Zukunftsakademie NRW und der IFAK Bochum. Wer das knapp 100 Zuschauer fassende Prinz-Regent-Theater noch nicht oder schon etwas länger nicht mehr besucht hat, sollte dies in der neuen Spielzeit unbedingt nachholen.

Weitere Infos www.prinzregenttheater.de

Die Zeche Bochum im Stadtteil Wiemelhausen

Machen wir uns Nichts vor. Es gibt wohl kaum einen Partygänger in Bochum, der nicht mindestens einmal in der Zeche gefeiert hat, sei es zu einer Party oder bei einem der zahlreichen, hochklassigen Konzerte.

Die Zeche ist seit November 1981 eine feste Konstante in der Bochumer Nacht- und Kulturszene und aus Bochum und dem Kohlenpott überhaupt nicht mehr wegzudenken. Vielleicht ist es sogar der wichtigste Club Deutschlands, denn wenn Musiker aus dem In- und Ausland nach ihrem liebsten Club gefragt werden, ist die Zeche Bochum häufig ganz vorne mit dabei. Die Räumlichkeiten, eine äußerst gelungene Mischung aus Veranstaltungs-, Verzehr- und Tanzbereichen, wurden in der ehemaligen Schlosserei der damaligen Zeche Prinz-Regent untergebracht. Ein kluger Schachzug, denn von Anfang an wollte man verschiedene Bereiche unter einen Hut bringen, um ein abwechslungsreiches Programm

Text:
Michael Petersen

Fotos:
Sabine Michalak / Ruhrbarone
Oliver Bartkowski

Bochumer Kult.



„Programm aus dem November 1983“

anbieten zu können. Für Anfang der 80er Jahre ein erstklassiges Konzept, welches mittlerweile Gang und Gebe ist.

Der Autor selbst hat zusammengezählt, vermutlich Monate seines Lebens in der Zeche verbracht zu haben, in den 80er Jahren bei den legendären Freitags-Partys und natürlich bei weit über einhundert Konzerten. Die Bretter, die die Welt bedeuten haben in der Zeche tatsächlich Stars von Weltformat betreten. Bevor Tina Turner mit ihrem „Private Dancer“ Album durchstartete, trat sie, von der Welt fast vergessen, mit dem gleichnamigen Album in der Zeche auf. Diese war nicht einmal ausverkauft und wenige Monate später erlebte Frau Turner ihren zweiten Frühling und füllte Stadien. Chris Rea spielte ein legendäres Konzert, Nazareth brachten im Rahmen des WDR Rockpalastes die Halle zum beben, Die Ärzte starteten ihre Karriere dort, Roger Chapman ließ es krachen und Die Toten Hosen wollten auch nicht aussen vor bleiben. Die Liste an großen Namen ist endlos, selbst Rio Reiser kreischte ins Mikro und alle drehten durch.

Wir Bochumer sind froh, dass die Zeche ein Teil von uns ist und wir hoffen, dass sie noch lange erhalten bleibt. Wer mehr sehen und lesen möchte, dem sei das Buch von Claus Fr. Dürscheid und Bernd Kowalzik mit dem Titel „Zeche Bochum - Legende und Mythos“ aus dem Klartext Verlag empfohlen.



Ex-Kiss Gitarriste Ace Frehley rockte die rappelvolle Zeche | Foto: Sabine Michalak / Ruhrbarone

Leche

Immer den Durchblick behalten!

Im Gespräch mit dem Scheibenprofi

Interview & Foto:
Oliver Bartkowski

Eine kaputte Autoscheibe hatte wohl fast schon jeder einmal, aber worauf es wirklich ankommt und wie man sich im ersten Moment selbst helfen kann, verrät uns Marco Hampel, Inhaber der Firma Scheibenprofi aus Bochum.

Herr Hampel, wie wird man denn Scheibenprofi?

Meine berufliche Laufbahn hat mich vor mittlerweile fast zehn Jahren als Filialleiter zu einer großen Autoglaswerkstatt geführt. Da es dort zum Ausbildungsprogramm gehört, erlernte ich in dieser Zeit das Handwerk des Autoglasers. In dieser Zeit absolvierte ich auch die Betriebsleiterprüfung, die mir den Weg zur Selbständigkeit in diesem Bereich geebnet hat.

War das auch Ihr Berufswunsch?

Ursprünglich komme ich aus dem Kaufmännischen Bereich und habe eine Ausbildung zum Groß- und Außenhandelskaufmann hinter mir. Allerdings habe ich immer in der Automobilbranche gearbeitet und hatte immer regen Kundenkontakt, der meine Arbeit abwechslungsreich und besonders macht. Einen reinen Bürojob konnte ich mir nie vorstellen.

Kommen wir mal auf die Arbeit zu sprechen. Wie viele Scheiben reparieren Sie denn so im Monat in Spitzenzeiten?

Unsere Spitzenzeiten, sind leider immer mit nicht so schönen Ereignissen, wie zum Beispiel dem Pfingststurm vor zwei Jahren verbunden. Dort kam es aufgrund der Sturmschäden in unserem Betrieb auf rund 100 Autoscheiben, was in Anbetracht unserer personellen Stärke schon eine Herausforderung war. Da wir ein kleiner Familienbetrieb sind, gibt es neben mir und meiner Frau, die sich auf die Autoglasfolie spezialisiert hat, keinen weiteren Mitarbeiter. Im Normalfall haben wir monatlich um die 20 Autoscheiben. Dazu kommen einige Scheibenreparaturen, sowie diverse Scheibenveredelungen.

Sind Fahrzeugscheiben im Winter besonders gefährdet?

Eine saisonale Abhängigkeit gibt es im Autoglasbereich eigentlich weniger. Größere Temperaturunterschiede können allerdings eine nicht reparierte Scheibe zum Reißen bringen. Diese Gefahr besteht sowohl im Sommer (Hitze/Klimaanlage), als auch im Winter (Frost/Heizung).

Wann muss ich eine Scheibe denn auswechseln lassen bzw. wann wird es gefährlich?

Sobald die Scheibe einen Riss hat, kann man diese nicht mehr reparieren und sie muss ausgetauscht werden. Aufgrund der Konstruktion heutiger Fahrzeuge gehört die Scheibe zu einem tragenden Teil der Karosserie und durch eine defekte Scheibe verliert das Fahrzeug seine Stabilität. Bei einem Unfall zum Beispiel öffnet der Beifahrerairbag zur Windschutzscheibe, bei einer defekten oder falsch eingebauten Windschutzscheibe kann dies verheerende Folgen haben.

Scheiben-Profi
Reparatur & Austausch

KFZ-FOLIEN

MONTAGE

**Scheibenaustausch-
und Reparatur**

**Partner großer
Versicherungen**

KFZ- und Gebäudefolien

Kostenloser Ers

Kleinere Schäden verarzten Sie aber anders oder muss immer eine neue Scheibe eingesetzt werden?

Nein, es besteht in vielen Fällen die Möglichkeit Steinschläge zu reparieren. In diesen Fällen wird der Steinschlag bis in die kleinsten Mikrorisse mit Harz befüllt und unter UV Licht ausgehärtet und somit der Scheibe wieder Ihre Stabilität gegeben.

Gibt es denn Tricks für den Verbraucher um einen kleinen Schaden selbst in den Griff zu bekommen?

Es gibt Im Internet die Möglichkeit sich Steinschlagreparatursets zu bestellen. Von dieser Möglichkeit rate ich jedoch ab, da es zumeist nicht den gewünschten Erfolg bringt. Als Ersthilfe kann man sich ein Steinschlagpflaster, welches es bei uns sogar kostenlos gib, auf die beschädigte Stelle kleben. Dies verhindert zwar nicht, dass die Scheibe weiter reißen kann, sorgt jedoch dafür, dass Nichts in die beschädigte Stelle eindringt.

Wie schnell wird eine Scheibe denn gewechselt und wann kann es auch einmal länger dauern?

Die durchschnittliche Dauer eines Scheibenaustausches beträgt ca. 3 Stunden. Darin inbegriffen ist 1 Stunde Trockenzeit für den Kleber. Nach dieser Stunde sollte man zwar für 24 Stunden noch Waschstrasse oder Hebebühne meiden, aber ansonsten ist das Fahrzeug komplett fahrtauglich.

LUEG

Bestattungen seit 1872

Ort der Ruhe
Ort der Stille
Ort des Abschieds

Brenscheder Str. 15
44799 Bochum

☎ 0234 - 588 48 30

Hattinger Str. 223
44795 Bochum

☎ 0234 - 79 80 90 16

Eigene
Verabschiedungsräume

24 h dienstbereit

ad AUTODIENST PREUßER

in Bochum Linden

Interview:
Oliver Bartkowski

Foto:
Preußner

KFZ-Werkstätten gibt es wie Sand am Meer, aber wer ist richtig gut und wer hält was er auch verspricht? Wir waren zu Besuch beim Autodienst Preußner in Linden.

Seit wann sind sie in der Kfz-Branche tätig, Herr Preußner?

Der Betrieb wurde 1966 von meinem Vater gegründet. Es wurde mir praktisch in die Wiege gelegt. 2001 habe ich den Betrieb dann übernommen und führe ihn jetzt ins 50. Jahr.

Was bieten Sie denn so alles an?

Der Kfz-Bereich ist sehr umfangreich. Mein Betrieb deckt den kompletten Bereich der Fahrzeugreparatur ab. Von Elektronik über Mechanik, bis hin zur Fahrwerksreparatur, Glasschäden, Reifen und kleinere Unfallreparaturen werden bei uns durch-

geführt. Die Hauptuntersuchung wird bei uns 4x in der Woche von der KÜS und der GTÜ abgenommen. Außerdem sind wir spezialisiert auf den Einbau von Standheizungen der Marke Webasto und Anhängerkupplungen. Auch den Einbau von Zubehör wie Einparkhilfen und Freisprecheinrichtungen führen wir durch.



Sie gehören zur ad Autodienst Werkstattkette, Wo liegen die Vorteile?

Die Vorteile liegen beim günstigen Einkauf, den wir gerne an unsere Kunden weitergeben. Weiterhin haben wir Zugang zu technischen Informationen der Teilehersteller, die auch die Automobilhersteller beliefern. Dadurch und durch ständige Schulungen werden die Mitarbeiter immer auf dem neusten Stand gehalten. Weiterhin ist der ad Autodienst europaweit vertreten, somit ist im Schadensfall immer eine Werkstatt gleichen Standards in der Nähe.

Es gibt unfassbar viele Werkstätten. Was zeichnet Sie aus?

Da wir ein breites Spektrum an Leistungen anbieten hat der Kunde einen Ansprechpartner für alle Probleme rund um sein Auto. Da meine Mitarbeiter und ich uns persönlich um die Kunden und ihre Autos kümmern, wird auch nur das repariert und berechnet, was nötig ist. Außerdem werden nur Ersatzteile in original Ersatzteilqualität verbaut, um den Kunden und uns vor unnötigen Reklamationen und Ärger zu schützen.

Wie kann man seinen Wagen „winterfest“ machen? Haben Sie einige Tipps für unsere Leser?

Aber natürlich. Damit das Auto im Winter zuverlässig anspringt und läuft sollte ein Winter-Check mit Batterietest durchgeführt werden. Die Winterreifen müssen auch rechtzeitig montiert sein. Am besten wird der Wechsel mit dem Lichttest im Oktober verbunden. Scheibenwischblätter und Frostschutz müssen kontrolliert werden und der Türschlossenteiser sollte bereit liegen. Diesen aber bitte nicht ins Fahrzeug legen (lacht).

0234/ 930 420
Uhe die Möbelspedition.



- Möbeltransporte
- Full Service
- Sparumzüge
- Lagerung incl. Container
- Objektumzüge
- Küchenmontagen
- Europa und Übersee
- Außenaufzüge etc.

wir sind mit unserem Umzugsangebot
Ihr kompetenter Partner.



www.uhe-umzug.de



Spedition Joh. Uhe GmbH & Co. KG
Ewaldstraße 5, 44789 Bochum, info@uhe-umzug.de

BÜCHER AUS BOCHUM

Trittbrettmörder

von Arne Dessaul (Gemeiner Verlag)

27 Kapitel auf 408 Seiten des Bochumer Autors Arne Dessaul ergeben unterhaltsame Stunden der Leselust, sodass man das Erstlingswerk des Journalisten und Bochumer Ruhr-Uni-Dozenten nicht mehr aus den Händen legen will. Inspiriert durch Bücher von Volker Kutscher oder Philip Kerr, die im Berlin der 20er- und 30er- Jahre spielen, stand für ihn fest, seine Heimat als Handlungsschauplatz zu nutzen, sein Heimatdorf! Arne Dessaul wurde 1964 in Wolfenbüttel geboren und ist in Winnigstedt aufgewachsen. Er versprüht ein wenig Lokalkolorit (spielt teilweise in Bochum, als auch in und um Wolfenbüttel), baut ein spannendes Handlungsgerüst und erfindet interessante Persönlichkeiten. Dessaul findet es wichtig über Orte zu schreiben, die er tatsächlich kennt und nicht virtuell besucht hat. Bei der Lesung am 31.08.16 in der Buchhandlung Mirhoff und Fischer im Bochumer Ehrenfeld-Viertel gestattete uns der Autor Fragen zu seiner Person, als natürlich auch zu seinem Buch. So stellt sich heraus, dass er sein Werk von jeher als Kriminalroman anlegen wollte und den Kriminalhauptkommissar bewußt menschlich dargestellt hat. Die Todesfälle im Buch sind nicht unbedingt als Gewalttaten zu erkennen. Man folgt im Buch gerade zu Anfang den Namen und Personen. Zwischenzeitlich möchte man sich über die Personen in diesem Kriminalroman gerne selbst Notizen machen und wird quasi in die Szenerien selbst mit eingesogen und schon identifiziert man sich mit der Hauptfigur Jordan selbst. Die Toten, deren Mörder, die Ermittlungen des Kriminalisten und der Weg der Opfer werden zu einem Kopfkino besonderer Art. Da schlendert man als Bochumer durchs Ehrenfeld, nachdem man die im Roman sehr detailgenau beschriebenen Straßen und Orte in diesem beeindruckenden Debütwerk liest (man kann diese tatsächlich vorfinden) und mit diesem Input kann man dann schaurige, sekundenartige Episoden paranoider Momente real erleben. Ich selbst bin die Bochumer Stationen des Romans teilweise abgelaufen und hatte das Beschriebene tatsächlich vor meinem geistigen Auge. Ein Heimatportrait der besonderen Art.

Text:
Ralf WohlbrechtFoto:
Mathias DuschnerCover:
Gemeiner Verlag

Lotto- Tabak- und Pressefachgeschäft Dorau



Alte Bahnhofstr. 157
44892 Bochum-Langendreer
Telefon: 0234-77784755

Öffnungszeiten:
Montags bis Freitags 8:00 bis 18:00 Uhr
Samstags 8:00 bis 13:00 Uhr

Unser Bochum!

Deutsches Bergbau-Museum

Text:
Maik Schöneborn

Foto:
Werner Wiegand

In unserer neuen Serie „Unser Bochum“ widmen wir uns Einrichtungen, Institutionen und Dingen, die uns in Bochum ans Herz gewachsen sind und mit denen wir alle in den meisten Fällen auch aufgewachsen sind.

Das Deutsche Bergbau-Museum, unweit des Bochumer Stadtparks, gehört sicherlich zu den Orten, die vermutlich jeder Bochumer oder auch Neu-Bochumer mindestens ein oder sogar mehrere Male in seinem Leben besucht hat, denn abwechslungsreicher als im Bergbau-Museum kann ein Besuch in einem Museum kaum sein. Neben den Dauer- und Sonderausstellungen ist vor allem das Anschauungsbergwerk ein Highlight, vor allem aktuell, denn ehemalige Bergleute führen durch die Katakomben und erzählen bis Ende Dezember in Sonderführungen von ihrer Arbeit in den echten Bergwerken des Kohlenpotts. Übrigens ist unser Bergbau-Museum mit über 360.000 Besuchern pro Jahr eines der meistbesuchten Museen Deutschlands. Der Gründungsvertrag für das geschichtliche Museum des Bergbaus wurde übrigens am 1. April 1930 zwischen der Stadt Bochum und der WBK (Westfälische Berggewerkschaftskasse) geschlossen und als erste Halle des Museums diente die alte Großvieh-

schlachthalle des stillgelegten Bochumer Schlachthofs. 1936 begann man mit dem Bau des Anschauungsbergwerks, allerdings wurden 1943 durch alliierte Luftangriffe die fertig gestellten Museumsbauten wieder zerstört, so dass das Museum erst 1946 mit einer kleinen Ausstellung wiedereröffnet wurde. In den 1950er Jahren wurde das Museum dann neu aufgebaut, 1960 waren die Strecken des Anschauungsbergwerks bereits zu einer Gesamtlänge von 2.510 Metern ausgebaut. 1973 und 1974 wurde das Fördergerüst der stillgelegten Zeche Germania von Marten nach Bochum umgesetzt und Bochum erhielt ein weiteres, wichtiges Wahrzeichen. 1976 wurde das Bergbau-Museum dann offiziell in das Deutsches Bergbau-Museum Bochum (DBM) umbenannt.



Weitere Infos unter
www.bergbaumuseum.de



Automobile Friedenseiche GmbH



Ihr Skoda Partner für Bochum und Umgebung

Castroper Hellweg 109 | 44805 Bochum
Fon 0234 - 352914 | Fax 0234 - 9362186

www.automobile-friedenseiche.de



**DIE WURST AN
DER NIEMAND
VORBEIKOMMT!**



Brückstraße 49
44787 Bochum

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag
07.30 Uhr - 13.00 Uhr
15.00 Uhr - 18.30 Uhr

Freitag
07.30 Uhr - 18.30 Uhr

Samstag
07.30 Uhr - 14.00 Uhr

Telefon: 0234 - 12 69 7
E-Mail: info@dieechte.de
Web: www.dieechte.de







BERGBAU-MUSEUM



Unser Bochum!

LOTTO • ZEITSCHRIFTEN • POST • TABAKWAREN
POSTANNAHMESTELLE • DEKO- & GESCHENKARTIKEL



Weixelbraun-Füßgen

Brenscheder Str. 48
44799 Bochum
Tel.: 0234 - 72766

Lottoannahme & Geschenkartikel
Anja Weixelbraun-Füßgen

Wasserstraße 96
44803 Bochum
Tel.: 0234 - 97657319

Fleischwaren Kruse
... für Kenner & Genießer
Bochums einzige Fleischerei mit eigener Rinderhaltung.

Fleischwaren Kruse - Zentrale · Lindener Straße 55 · 44879 Bochum
Tel. 0234 - 49 24 03 · info@fleischwaren-kruse.de



Sie haben einen Grund zu feiern?

Telefon: 0234 - 49 56 00
www.party-service-kruse.de

Kruse - der Partyservice
Lindener Straße 55 · 44879 Bochum · info@party-service-kruse.de



**Die Kruse Qualität - 7 x in Bochum
und auf den Wochenmärkten!
Jetzt auch an der
Wittener Straße 234 & Oskar-Hoffmann-Straße 32**

Besuchen Sie uns außerdem im Internet:
www.fleischwaren-kruse.de

Trinkhallen in Bochum Teil 2

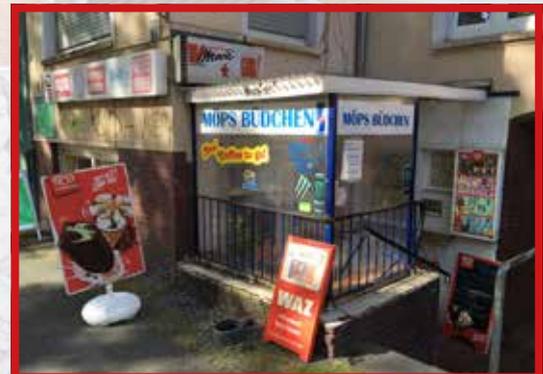
Diesmal:

Möps Büdchen

Text & Fotos:
Oliver Bartkowski



Hilmi Shuti hinter seiner Verkaufstheke



In die Jahre gekommen, aber immer noch sehr beliebt

Mein Elternhaus steht in der Hugo-Schultz-Straße und nur knappe 50 Meter Fußweg ist die Trinkhalle entfernt, in der wir als Kinder in den 70er Jahren Alles gekauft haben, was klebrig und bunt war. War ich krank, gab es mal fix eine Micky Maus oder das neueste Yps mit Gimmick als Trost, war es heiß, bekamen wir auch mal ein Eis vom Budenmann nach dem Fußballspielen auf der gegenüberliegenden Wiese von Dr. C. Otto geschenkt.

Dieter Krebs schaute bei uns und an der Wiese vorbei und spendierte öfters mal eine Pommes nebenan von Antico, Tana Schanzara stellte ihren VW Karmann vor der Garage meines Großvaters ab und brachte als Dankeschön in regelmäßigen Abständen Brause vom Büdchen vorbei. Es war einfach immer etwas los und die Trinkhalle, die heute Möps Büdchen heißt, gab es damals schon, doch damals hieß sie einfach nur Trinkhalle und war unser liebster Anlaufpunkt. Auch heute noch muss man ein paar Treppen hinunter, um seine Brötchen im Büdchen zu kaufen oder die Klümpchentüte zu füllen, auch heute noch ist der Kiosk überdacht und auch heute noch ist der Mann hinter der Theke unglaublich freundlich, doch nach mehre-

Möps Büdchen

Inhaber: Hilmi Shuti
Saladin-Schmitt-Str. 37
Bo-Ehrenfeld

ren Besitzerwechseln steht nun Hilmi Shuti hinter der Theke. Hilmi ist 57 Jahre alt und er liebt seine Bude. Mittlerweile kann man sogar in das Büdchen hinein gehen und an der Theke Etwas trinken oder essen. Seit 2014 führt Hilmi das Möps Büdchen. Damit hat er sich einen kleinen Herzenswunsch erfüllt. Hilmi schätzt das Viertel und seine Kunden, alles nette Menschen die seine Trinkhalle zu schätzen wissen. Von 8:00 Uhr bis 22:00 Uhr ist sein Laden geöffnet. Wir drücken die Daumen, dass Hilmi das noch viele Jahre macht, das mit dem Büdchen!

S. Böger

Ihr Meisterbetrieb für:

Heizung • Elektro • Sanitär

NOTDIENST

24 Std.

Markstraße 348
44799 Bochum
Fon 0234 - 973 57 04
Fax 0234 - 973 57 05

www.boeger-bochum.de
e-mail: boeger-bochum@freenet.de

- Anlagendienst
- Kundendienst
- Solar / Photovoltaik
- Blockheizkraftwerke
- Wärmepumpen
- Komplettbäder
- Elektroinstallationen
- Gebäudetechnik
- Lichttechnik
- Sicherheitstechnik



Zahn um Zahn

Interview:
Oliver Bartkowski

Foto:
Zahnetage Bochum

Es haben fast mehr Menschen Angst vor einem Zahnarztbesuch als vor dem Steuerbescheid. Für uns also Grund genug einer der Top-Adressen in Bochum einen Besuch abzustatten. Die Rede ist von der BOCHUMER ZAHNETAGE auf der Huestraße in der Bochumer Innenstadt. 1983 durch Dr. Oppermann gegründet, wurde die ZAHNETAGE 1999 von Dr. Stefan Neukirchen übernommen, 2003 kam Dr. Angelos Tsiokas hinzu und seit 2005 gibt es nun die Gemeinschaftspraxis Neukirchen/Tsiokas. Die ZAHNETAGE ist Mitglied bei MedQn, dem medizinischen Qualitätsnetz in Bochum und Gründungsmitglied von DENTAL NINE, einer Arbeitsgemeinschaft engagierter Bochumer Zahnärzte. Auf 420qm und mit Unterstützung von 16 hochmotivierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bietet die ZAHNETAGE das gesamte Spektrum modernster Zahnmedizin auf höchstem Niveau an. Wir unterhielten uns mit Dr. Stefan Neukirchen und Dr. Angelos Tsiokas.

Ein Besuch in der Bochumer Zahnetage

Was zeichnet die Bochumer Zahnetage und Ihr Team besonders aus?

(Stefan Neukirchen) Aufgrund unserer fachlichen Qualifikation und langjährigen Berufserfahrung können wir ein breites Spektrum der modernen Zahnmedizin kompetent abdecken (Anm. Redaktion: Dr. Neukirchen ist Fachzahnarzt für Oralchirurgie und Implantologe, Dr. Tsiokas ist Master of Science für Endodontie und ästhetische Zahnmedizin). Von der hochwertigen Füllung über Prothetik bis hin zur komplexen Implantat-Chirurgie ist alles machbar. Darüber hinaus haben wir ein eigenes, zahntechnisches, meistergeführtes Dentallabor im Haus und somit sehr kurze Wege. Wir sehen uns als Dienstleister und nicht als Herrgötter in Weiß. Immer wieder hören wir, dass wir freundlich und zuvorkommend sind und immer ein offenes Ohr für die Belange unserer Patienten haben.

(Angelos Tsiokas) Wir sind persönlich und familiär. Bei uns ist der Patient nicht nur eine Nummer. Früher war der Dienstleistungsgedanke nicht so populär. Heute hat man erkannt, dass Nahbarkeit und Freundlichkeit, wie überall im Dienstleistungsgewerbe, selbstverständliche Parameter auch in einer Arztpraxis sein sollten. Wir sind entspannt und

haben ein gutes Arbeitsklima. Das kommt natürlich auch gut bei unseren Patienten an.

Früher, also in den 80er Jahren ging man zum Zahnarzt und es ging um eine Füllung, darum einen Zahn zu ziehen oder um eine Brücke. Prophylaxe war damals irgendwie kaum ein Thema. Was haben Sie für besondere Dienstleistungen bzw. was kann der Patient von Ihnen erwarten?

(Stefan Neukirchen) Wir haben eine eigene Prophylaxe-Abteilung mit zwei ausgebildeten Fachkräften, sogenannten Prophylaxe-Assistentinnen. Diese betreuen unsere Patienten rund um die professionelle Zahnreinigung und die beginnt bereits im Kleinkindalter und sollte ein Leben lang beibehalten werden.

(Angelos Tsiokas) Genau diese Mitarbeiterinnen kümmern sich auch um die Nachhaltigkeit. Wir ver-

suchen uns immer bestmöglich auf den Patienten einzustellen. Das gilt auch für die Terminvergabe, die bei Bedarf über ein Recall-System gewährleistet wird. Lange Wartezeiten sind bei uns eher die Ausnahme.

Wie lange muss ein Kassenpatient, wenn es einmal kritisch ist und brennt, auf einen Termin warten?

(Angelos Tsiokas) Eine Unterscheidung zwischen Kassen- und Privatpatienten gibt es bei uns nicht. In unserer Praxis wird behandelt, was anliegt, egal ob Privat oder Kasse. Es muss immer erst das gemacht werden, was notwendig ist und wenn jemand starke Schmerzen hat, dann wird er auch am selben Tag noch behandelt. Komplexe Behandlungen werden detailliert mit unseren Patienten, incl. anfallender Kosten, besprochen.

„Wir sind persönlich und familiär. Bei uns ist der Patient nicht nur eine Nummer.“

Wie gehen Sie mit Angstpatienten um?

(Stefan Neukirchen) Ausgesprochen sensibel, da wir wissen, dass viele Mitmenschen tatsächlich ein gespaltenes Verhältnis zu unserem Berufsstand haben und nur bei akuten Problemen zum Zahnarzt gehen. Wir zeigen Verständnis, bauen keinen Druck auf und erklären alles genau und verständlich. Von der schmerzarmen Lokalanästhesie bis zur Allgemeinnarkose, in Kooperation mit einem Anästhesisten, der regelmäßig in unsere Praxis kommt, ist alles möglich. Aber das was Angstpatienten am meisten hilft, sind Verständnis und Ausstrahlen von Ruhe.

Sprechen wir mal über die kleinen Patienten. Bis wann sollten Eltern eigentlich den Zahnputzvorgang bei Kindern betreuen?

(Angelos Tsiokas) Das ist von Kind zu Kind unterschiedlich und hängt von der Geschicklichkeit des Kindes ab. Grundsätzlich gilt als Faustregel bis zum Schulalter, also etwa bis zum sechsten Lebensjahr würde ich das Zähneputzen kontrollieren.

Das war ein schöner Abschluss. Ich bedanke mich ganz herzlich für das Interview.

(Tsiokas/Neukirchen) Wir uns auch. Immer wieder gerne.



**HANNA'S
FINEST**

100%

Genuss

GENUSS IST SINNLICH UND HERZLICH...

MIT HÖCHSTEM ANSPRUCH AN QUALITÄT UND EINZIGARTIGKEIT WIDME
ICH MICH DEN PRODUKTEN, DIE ICH IHNEN UNTER MEINEM NAMEN ALS
„HANNA'S FINEST“ PRÄSENTIERE.

HANNA'S FINEST – PREMIUM CIGARS & WHISKYS
GLOCKENGARTEN 78 | D-44803 BOCHUM | FON +49 234 6405777
genuss@hannas-finest.de | www.hannas-finest.de
MI - FR 13.00 - 19.00 h | SA 10.00 - 16.00 h



WBS TRAINING

Weiterbildung auf hohem Niveau

Interview:
Maik Schöneborn

Foto:
WBS

Weiterbildung ist in der Gesellschaft ein großes und wachsendes Thema, denn beruflich möchte jeder das Beste aus seinem Leben machen. Die WBS Training AG Bochum ist auf Weiterbildungen spezialisiert und bietet 1920 zertifizierte Fortbildungsmaßnahmen an. Wir sprachen mit Gudrun Steinborn, der Leiterin der Bochumer Filiale auf der Massenbergstraße, über ihre Arbeit und die Angebote des Unternehmens.

Frau Steinborn, Sie leiten den Standort der WBS Training AG in Bochum. Was bieten Sie genau an?

Wir bieten berufliche Weiterbildungen in den verschiedensten Bereichen an. Alle aufzuführen und zu nennen würde, glaube ich, den Rahmen sprengen, daher nenne ich Ihnen ein paar Beispiele.

Informationstechnologie: Linux, Microsoft, Web-Design u. a., Kaufmännisch Wirtschaft und Verwaltung: zum Beispiel Büroassistent, Finanzbuchhaltung mit DATEV und SAP, Lohn- und Gehaltsbuchhaltung, neuerdings auch mit Bau-lohn, Immobilien, Medien, Redaktion und Kommunikation uvm. Die WBS TRAINING AG ist seit mehr als 35 Jahren und mit mittlerweile über 170

Standorten deutschlandweit vertreten. Wir bieten mehr als 100 Kurse an. Gerne können wir auch Umschulungen anbieten. Diese werden momentan noch nicht in Bochum durchgeführt. Wir führen momentan noch Gespräche mit der IHK und hoffen im Herbst auch Umschulungen in Bochum starten zu können. Bisher können wir Umschulungen an unseren umliegenden Standorten wie Dortmund oder Wuppertal anbieten.

Wenn ich meine beruflichen Entwicklungs- und Aufstiegschancen nutzen möchte und mich selbst weiterentwickeln möchte, dann kann ich das neben meiner beruflichen Tätigkeit auch bei Ihnen tun, richtig?

Grundsätzlich schon, das kommt ganz darauf an, was Sie machen möchten. Unsere Schulungen sind in der Regel auf Vollzeit ausgelegt, das bedeutet montags bis freitags in der Zeit von 08.00 bis 16.00 Uhr. Einige Schulungen sind auch in Teilzeit möglich (08.30 - 13:30 Uhr). Da ist es schwierig, dies berufsbe-gleitend zu absolvieren. Das fällt dann in unseren Bereich Business Training. Hier gibt es ebenfalls Damen und Herren, die unsere Interessenten/-innen und Teil-nehmer/-innen betreuen. Gleichzeitig bie-ten wir auch Firmenschulungen an. Diese können bei uns am Standort oder auch direkt in den Be-trieben durchgeführt werden.

Werden solche Maßnahmen auch bei Arbeits-losen durch die Bundesagentur für Arbeit oder die Jobcenter gefördert und anfallende Kosten übernommen?

Auf jeden Fall. Wir sind zertifiziert und arbeiten sehr eng mit den Agenturen und Jobcentern zusammen. Auch andere Kostenträger wie z.B. Rentenversicherung, Transfergesellschaften etc.



können bei uns Weiterbildungen für ihre Kunden buchen.

Kann ich direkt das Arbeitsamt nach solchen Angeboten bei Ihnen fragen?

Grundsätzlich ja, jedoch dürfen die Agenturen und Jobcenter keine Empfehlungen aussprechen. Der Kunde sucht sich den passenden Bildungsträger selber. Dafür steht ihm das KursNet zur Verfügung. Hier sind wir ebenfalls gelistet. Zusätzlich kann man sich auf unserer Internetseite über die von uns angebotenen Weiterbildungen, Umschulungen und Vorbereitungskurse informieren.

Werden ihre Angebote auch von älteren Menschen genutzt und wie hoch ist die Chance dann noch eine Tätigkeit im entsprechenden Berufsfeld zu finden?

Ja. Ü50 und auch Ü60 kommen zu uns. Grundsätzlich kann sich jeder bei uns weiterbilden. Ich selber bin bereits Ü50 und auch ich war einmal Teilnehmerin der WBS TRAINING AG. Wir unterstützen unsere Teilnehmer/-innen, wo wir nur können. Wir bieten neben der Weiterbildung auch

ein Bewerbungscoaching an, welches unsere Teilnehmer/-innen gerne kostenlos in Anspruch nehmen können und auch nehmen.

Angenommen ein Teilnehmer merkt zu Beginn eines Lehrgangs, dass ihm der Stoff überhaupt nicht zusagt. Kann er dann noch kurzfristig wechseln?

Hier setzen wir auf unsere passgenauen Beratungsgespräche im Vorfeld, sodass so ein Fall sehr selten eintritt. Wir sind immer daran interessiert im Interesse unserer Teilnehmer und Teilnehmerinnen eine Lösung zu finden. In der Regel gelingt uns dies auch in Abstimmung mit dem jeweiligen Kostenträger.

Wie kann ich mich am besten über Ihre Angebote informieren?

Sie können im KursNet der Agentur für Arbeit und des Jobcenters die WBS TRAINING AG suchen. Ferner steht Ihnen unsere Website unter www.wbstraining.de mit allen Kursen und den dazugehörigen Kursstartterminen zur Verfügung.



**Wir beraten,
helfen und
informieren gerne.**

**kostenloser Lieferservice
Verleih von Babywaagen
Inkontinenzberatung
Messungen von Blutdruck und Blutzucker
Versorgung von Altenheimen,
Pflegediensten und Hospizen**

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08:30 bis 18:30

Sa 09:00 bis 13:30

Königsallee 18 | 44789 Bochum

Telefon: 0234 / 337424

www.apotheke-schauspielhaus.de

**Gutschein
-25%**

auf einen Artikel aus unserem freiverkäuflichen und vorrätigen Sortiment.

Einzulösen vom 30.09.2016 bis 04.11.2016

Angebote und Prozentaktionen sind nicht kombinierbar!

Budo Sportclub Linden

Kinder und Jugendliche nachhaltig fördern

Interview:

Michael Petersen

Foto:

Budo Sportclub Linden

Kampfsport ist vor allem bei Kindern und Jugendlichen eine beliebte Sportart. Der Budo Sportclub Linden ist vor allem in Bezug auf nachhaltige Förderung von Kindern und Jugendlichen spezialisiert. Es geht nicht um stumpfes Prügeln, sondern um gezieltes Training und die Vermittlung von Werten, die einen jungen Menschen positiv prägen. Wir sprachen mit dem 1. Vorsitzenden Armin Schönberner über seine Arbeit.



Den Budo Sportclub Linden gibt es seit 1983. Wer kam denn damals auf die Idee einen Kampfsportverein zu gründen?

Gegründet wurde der Budo Sportclub Linden durch Werner Wiegand, den damaligen Leiter des evangelischen Jugendzentrums an der Lindener Straße in Bochum. Wiegand, selbst Kampfsportler und achtfacher Schwarzgurtträger, sowie Pädagoge, wollte das vielseitige Angebot der offenen Jugendarbeit um ein aktives Sportangebot erweitern. Ziel war es zunächst, Kindern und Jugendlichen eine sportliche Betätigung unter pädagogischen Voraussetzungen anzubieten. Innerhalb von nur einem Jahr waren ca. 300 aktive Kinder und Jugendliche in den Bereichen Judo, Jiu Jitsu und Karate mit Spaß dabei. Die Judoabteilung wurde

durch die hervorragende Arbeit unseres langjährigen Trainers Bernhard Wolf (Trainer des Jahres 2015) kontinuierlich ausgebaut. Das Karate und Jiu Jitsu Training übernahm Werner Wiegand anfangs selbst. Dieser Ursprung aus der Kinder- und Jugendarbeit setzt sich dahingehend fort, dass bis heute ca. 75 % der Mitglieder Kinder und Jugendliche sind.

Welche Kampfsportarten bieten Sie denn so an?

Unterrichtet werden die Sportarten Judo, Jiu-Jitsu und Kung Fu. Der BSC Linden ist dabei besonders stolz darauf, ein hochklassiges Trainerteam in seinen Reihen zu haben. Aufgrund der Ausbildung unserer Trainer können wir auch ein qualifiziertes Angebot für Kinder und Jugendliche mit beson-

derem Unterstützungsbedarf (Handicap) machen und nicht nur sportliche, sondern auch pädagogische Werte durch unsere Sportarten weitergeben.

Und was ist besonders beliebt bei der jüngeren Generation?

Die meisten Mitglieder hat die Abteilung Judo, nämlich 160 von 210 Mitgliedern. Den Kindern wird nicht nur der Sport geboten, es werden auch viele Freizeit-Aktivitäten wie Ausflüge, Klettern, Schwimmbadbesuch etc. angeboten.

Sie nehmen auch an Wettkämpfen teil?

Der BSC Linden nimmt mit seinen Mitgliedern erfolgreich an diversen Einzelwettkämpfen teil und startet im Judo in der U12-Kreisliga mit einer eigenen Mannschaft. In der U16 konnte sich die Judo-Mädchenmannschaft in der Bezirksliga erstmalig für den Landesentscheid qualifizieren. Im nächsten Jahr solle es neben der gemischten U12 und der U16-Mädchenmannschaft auch eine U16-Jungenmannschaft geben. Langfristig ist geplant, auch im Erwachsenenbereich nicht nur an Einzelwettbewerben, sondern auch an Mannschaftswettbewerben mit eigenen Mannschaften teilzunehmen.

Kommen denn auch ältere Semester zu Ihnen um den Kampfsport zu erlernen?

Unsere Sportarten sind im Wesentlichen für alle Altersklassen geeignet und offen. Der älteste Sportler im Bereich Kung Fu ist 74 Jahre alt.

Ab wann macht es denn als Kind Sinn, sich bei Ihnen anzumelden und vor allem warum?

Kinder werden ab dem 4. Lebensjahr im Judo unterrichtet. Jiu Jitsu ist aufgrund seiner Besonderheit als Selbstverteidigungssport ab 14 Jahren möglich. Für die Teilnahme am Kung Fu Unterricht sollten die Kinder ebenfalls zumindest das schulpflichtige Alter erreicht haben. Vor allem aber sollen die Kinder mit Spaß in ihrer kindlichen Entwicklung in Bezug auf motorische und soziale Aspekte in der Gruppe gefördert werden. Die Förderung des Selbstbewusstseins, sowie das Leben und Erleben von Werten wie Hilfsbereitschaft, Freundschaft und Respekt stehen für uns als Verein hierbei im Vordergrund.

Vielen Dank für das Interview Herr Schönberner. Sehr gerne.

AD AUTODIENST

Prember

KFZ-MEISTER-
BETRIEB

Manche sind reich an Geld.

Wir sind reich an zufriedenen Kunden.



© WeGoFoto.com

WAHRER KFZ-SERVICE

Es gibt schicke Autohäuser. Aber lassen Sie sich nicht blenden. Beim Kfz-Service zählen innere Werte. Gute Ersatzteile, ehrliche Arbeit. Beides gibt's bei uns.

Jörg Preußer KFZ-Meister

Surenfeldstraße 11

44879 Bochum

Tel.: 0234 410666

E-Mail: info@autodienst-preusser.com

Reparatur-Finanzierungs-Service

AD AUTO DIENST

DIE MARKEN-
WERKSTATT



www.autodienst-preusser.com

**VARIÉTÉ
et cetera**

ARTISTIK.COMEDY.GASTRONOMIE.

**TICKET-
HOTLINE**
0234 13003

03. Sept. - 05. Nov. 2016

Rockabilly



TICKETS
ab 20,- EUR

SHOW Do.-Sa. 20.00 Uhr, So. 19.00 Uhr

WWW.VARIETE-ET-CETERA.DE Herner Str. 299 | Bochum

Diese Wurst ist KULT!

Zu Besuch bei Dönninghaus

Interview:
Maik Schöneborn

Fotos:
Dönninghaus

Sie ist KULT in unserer Stadt und die passende Soße dazu ist nicht minder Kult. Die Rede ist von der Dönninghaus-Wurst. Die Bratwurst ist in Kombination mit der schmackhaften Soße auch als Currywurst ein Volltreffer und aus Bochum nicht mehr wegzudenken. Wir sprachen mit Geschäftsführer Dirk Schulz über seinen Betrieb und den daraus entstandenen Kult!

Herr Schulz, Kultwurstmanufaktur seit 1935, über 75 Jahre Dönninghaus. Woher kommt eigentlich der Name und seit wann leiten Sie das Geschäft?

Der Name kommt von meinem Großvater Otto Dönninghaus, der die Firma gründete. Ich bin 1986 in die Firma eingetreten und habe sie dann zusammen mit meinem Vater geführt. Ab 1998, nach dem Tod meines Vaters, dann alleine.

Fiege und Dönninghaus, das geht eigentlich Hand in Hand. Wann haben Sie im Betrieb bemerkt, dass die Wurst KULT wird beziehungsweise sich das Ganze dahin entwickelt?

Da die Wurst schon immer ein Qualitätsprodukt war und weiterhin auch ist, hat sich die Qualität immer mehr herum gesprochen und die Produktion wurde sukzessiv ausgebaut. Vor 30 Jahren haben vielleicht vier bis fünf Mitarbeiter in der Produktion gearbeitet. Heute sind es mindestens zehn. Dieses Qualitätsmerkmal gilt natürlich auch für Fiege, wo es unsere beliebte Currywurst auch im Rahmen der Brauereibesichtigung zu essen gibt.

Erst war die Wurst, dann kam die Soße. Seit wann gibt es diese eigentlich und wurde diese Kult durch die Wurst oder hätte es diese es auch ganz alleine geschafft?

Die Soße gibt es schon über 40 Jahre und wurde von meinem Großvater und seinem Bruder kre-



ert. Die Verbindung mit der Wurst ist daher optimal. Beide Produkte hätten es aber auch alleine und voneinander unabhängig geschafft.

Die Wurst gibt es mittlerweile auch in Berlin. Wohin hat es denn das gute Stück noch verschlagen? Gibt es Orte, von denen wir Bochumer Verehrer noch Nichts wissen?

Aber sicher: Lüneburg, München und Bremen sind auch dabei und durch den Online-Shop ist sie in ganz Deutschland vertreten, was ich anhand der Städte bei unseren Bestellungen sehe. Außerdem wird sie ins angrenzende Ausland z.B. nach Belgien, Holland und nach Österreich verschickt.

Bleibt die Wurst Kult und ist ein Selbstläufer oder müssen Sie in regelmäßigen Abständen an Schrauben drehen, um den Kultcharakter aufrecht zu erhalten?

Den Kultcharakter bekommt man nur auf Dauer hin, wenn die Produkte auch immer die gleichbleibende Qualität halten. Die Rohstoffe, dazu gehören Fleisch, Gewürze, Naturdärme etc. müssen immer den gleichen Standard haben, was durch unsere langjährigen Lieferanten immer gewährleistet wird. Ein gutes Produkt immer so anzubieten wie man es kennt, ist die Kunst und darum bemühen wir uns täglich.

Die Wurst ist unser aller Liebling im VfL Stadion. Was halten Sie denn davon, die Nachbarstadien in Essen, Dortmund, Duisburg und Gelsenkirchen mit Ihrer Wurst zu erobern?

In erster Linie gehört unsere „Echte“ ins VfL-Stadion, was den regionalen Charakter unserer Stadt im Zusammenhang mit Fiege am besten wieder spiegelt. Mit diesen Produkten sind wir auf jeden Fall schon in der Champions-League (lacht).

Zum Schluss verraten Sie uns als „Herr der Kultwurst“ bitte unbedingt Ihren Lieblingsplatz in Bochum, wenn sich mal Nix um die Wurst dreht.

Also mein Lieblingsplatz zum Abschalten ist auf jeden Fall das Restaurant Waldhaus und natürlich mein zu Hause, sprich meine eigenen vier Wände.



**Sie sparen
5.285 €.¹**

Für Einsteiger, Umsteiger, Aufsteiger.

Golf Sportsvan Comfortline BlueMotion Technology 1,2 l TSI 63 kW (85 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,2/ außerorts 4,3/ kombiniert 5,0/CO₂-Emission kombiniert 116,0 g/km.

Ausstattung: Farbe: Uranograu, Klimaanlage, Leichtmetallräder, Parkpilot, Lederlenkrad, uvm

Hauspreis: 17.690,00 €

inkl. Erlebnisabholung in der Autostadt Wolfsburg

¹ Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Modell in dem Zeitraum 15.10.2016 - 15.12.2016. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, ŠKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Angebot am Beispiel eines Gebrauchtwagens der Marken Volkswagen Pkw oder Volkswagen Nutzfahrzeuge. Angebotspreise für Fremdmarken weichen ab. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



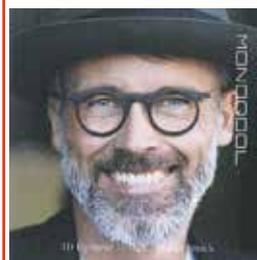
Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Wicke GmbH

Hattinger Straße 875-885, 44879 Bochum, Tel. +49 234 942050, <http://www.volkswagen-autohaus-wicke.de>

SICHTSTÄRKE



Neu in unserer Kollektion

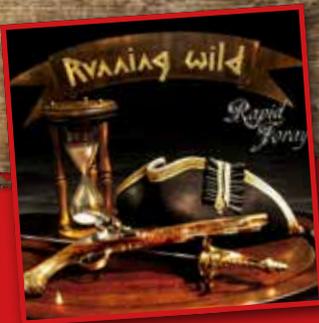
10%

Kennenlern-Rabatt

Heike Lexer - Augenoptikerin

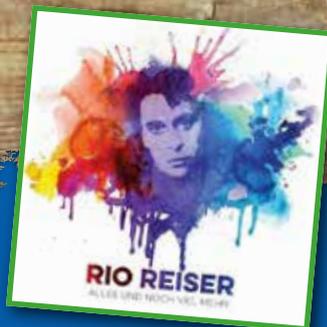
Kemnader Str. 324 | 44797 Bochum | 02 34 / 58 88 43 94

NEUE MUSIK



Running Wild
Rapid Foray
(SPV)

Rock'n'Roll ist ein Urgestein der deutschen Rockszene und der Hamburger hat mit seiner Hamburger Band die deutsche Heavy-Metal Szene in den 80er Jahren erfolgreich von hinten aufgerollt. Ende der 90er lief es dann leider nicht mehr so gut und auch die letzten Alben waren produktionstechnisch miserabel, auch wenn sich zwischen den Songs immer wieder eine musikalische Perle versteckte. Nun ist das Ein-Mann-Projekt Rock'n'Roll zurück und präsentiert mit Rapid Foray sein stärkstes Album seit fast 20 Jahren. Die Piratenthematik steht immer noch im Mittelpunkt seiner Songs und diese begeistern auf der neuen Platte fast vollständig. Hymnen und große Melodien, die sich sofort im Gehörgang festsetzen. Genau die richtige Platte, um im Auto der Sonne entgegen zu fahren. So macht Musik richtig Spaß! Erhältlich auch als Schallplatte in goldener Farbe und mit zusätzlicher CD!



Rio Reiser
Alles und noch viel mehr - Das Beste
(SME Media, Sony)

Bereits zum 20. Mal jährt sich 2016 der Todestag von Rio Reiser. Der Musiker, Sänger, Komponist, Liedtexter und Schauspieler gehört zu den Urvätern deutschsprachiger Rockmusik. Mit »Alles und noch viel mehr - Das Beste« gibt es jetzt ein Album zu Ehren Reisers und seines Erbes, das er der Welt in Form seiner Songs hinterlassen hat. Neben 15 Highlights aus dem Œuvre, die für »Alles und noch viel mehr - Das Beste« wieder aufgelegt wurden, enthält die CD eine neu arrangierte Version des Reiser-Hits »Wann?«. Wie zeitlos die Lieder des legendären Ton-Steine-Scherben-Frontmanns sind, zeigen zudem vier einzigartige Coverversionen auf dem Album u.a. von Gregor Meyle und Nena. Essentiell! Erhältlich als Doppel-CD und Schallplatte!



Jennifer Rostock
Genau in diesem Ton
(Sony)

Sie ist ohne Zweifel eine der schillerndsten Figuren der deutschen Musikszene. Die schwer tätowierte Wahlberlinerin präsentiert mit ihrer kunterbunten Mannschaft eine packende Mischung aus Pop, Rock, Punk und Wahnsinn, immer schön für das Ohr getrimmt und mit großer Hitdichte, sowie einschneidenden Melodien. Schon die neue Single „Uns gehört die Nacht“ wusste zu überzeugen. Der Rest aber ist noch viel besser. Jennifer Rostock darf sich in punkto intelligenter Texte gerne als unangefochtene Erbin von Udo Lindenberg betrachten. Wenn Udo bald in Rente geht, wird eine Frau das Ruder der deutschen Rockmusik übernehmen, denn Jennifer Rostock muss man einfach ernst nehmen und auf der Karte haben! Große Hitdichte, große Songs, große Musik! Erhältlich als CD und Schallplatte und limitierte Fanbox!



Twilight Force
Heroes of Mighty Magic
(Nuclear Blast)

Drachen, Zauberer, magische Welten, hier bewegen sich die Schweden von Twilight Force am allerliebsten. Sie liefern Fantasy-Rock vom Allerfeinsten mit starkem Mitsing-Faktor und großen Melodien, der an die guten, alten Helloween erinnert, die zwischen 1986 und 1988 die deutschen Charts erobert haben. Ausgestattet mit einem Sänger, der über ein demmaßen großes Stimmvolumen verfügt, sodass man sich nur noch wundern kann. Natürlich ist Alles auf Charts getrimmt und aalglatt poliert, aber wen stört das wirklich? Die heimische Musikanlage wird sich freuen. Diese Platte kann süchtig machen. Erhältlich als 2-CD Digibook und als Schallplatte!



Innovation
that excites

DER NEUE NISSAN NAVARA. GEWOHNT KRAFTVOLL, ÜBERRASCHEND INTELLIGENT.



NISSAN NAVARA VISIA
Double Cab 4x4
2.3 l dCi, 120 kW (160 PS)

MONATL. RATE: AB € 251,-
BARPREIS: AB € 25.000,-

- Anhängelast bis zu 3,5 Tonnen
- Niedrigster Verbrauch seiner Klasse¹
- AROUND VIEW MONITOR²
- 5 Jahre Garantie*



Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 7,0, außerorts 6,1, kombiniert 6,4; CO₂-Emissionen: kombiniert 169,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm).

Abb. zeigt Sonderausstattung. *5 Jahre Garantie bis 160.000 km für alle NISSAN Nutzfahrzeug-Modelle sowie für den NISSAN EVALIA. Ausgenommen ist der NISSAN e-NV200, für den 5 Jahre/ 100.000 km gelten, wobei sich die 5 Jahre Garantie aus 3 Jahren/100.000 km Herstellergarantie und kostenfreien 2 Jahren NISSAN 5★-Anschlussgarantie zusammensetzen. Anbieter der Anschlussgarantie ist NISSAN International Insurance Ltd, Aragon House Business Centre, Dragonara Road, St Julians STJ 3140, Malta. Der komplette Umfang und Inhalt der Anschlussgarantie kann den Bedingungen der NISSAN 5★-Anschlussgarantie entnommen werden, die der teilnehmende NISSAN Partner für Sie bereithält. Einzelheiten unter www.nissan.de. bzw. www.van-of-the-year.com. ¹Kombinierter Normverbrauch bei allen erhältlichen Verbrennungsmotoren. ²Ab Ausstattungsvariante TEKNA. ³Ein Angebot der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A., Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss, für Privatkunden. Aktion nur gültig für Kaufverträge und Zulassungen bis zum 31.12.2016.

³ NISSAN NAVARA VISIA 2.3 l dCi, 120 kW (160 PS)				
Fahrzeugpreis	Nettodarlehensbetrag	effekt. Jahreszins	Sollzinssatz (gebunden)	Gesamtkilometerleistung
€ 25.000,-	€ 25.000,-	2,99 %	2,95 %	40.000 km
Laufzeit	mtl. Rate	Anzahlung	Schlussrate	Gesamtbetrag
48 Monate	47 x € 251,53	€ 0.000,-	€ 15.580,36	€ 27.402,27

Auto Schrader GmbH
Porschestraße 3
44809 Bochum
Tel.: 0234/6105050

www.auto-schrader.de

Bochum kulinarisch

Foto:
Cindy Bartkowski

10.-14. August 2016

Unter dem Motto „Topf trifft Pfanne“ war es wieder einmal soweit. Bochum kulinarisch gab sich auf dem Bongard-Boulevard die Ehre und ALLE kamen. 16 ausgewählte Spitzengastronomen aus Bochum, Hattingen und Witten präsentierten auf der längsten Gourmetmeile des Ruhrgebiets feinste Speisen und Getränke. Die Eröffnungsveranstaltung war schon ein Highlight für sich, denn am Fiege-Stand wurden die geladenen Gäste wirklich liebevoll bedient und verwöhnt. Ein weiterer Höhepunkt war natürlich auch das größte Open-Air Frühstück Bochums, das an einem Sonntag von 10:00 bis 12:00 Uhr an allen Ständen angeboten wurde. Die Frühstücksgutscheine waren selbstredend innerhalb kürzester Zeit ausverkauft. Ob die gemischte und gut zusammengestellte Tapas-Platte von Pablo, die sehr leckere Ente mit Pflaumensoße vom Gasthaus Weiß, der ausgefallene Currywurst-Gamba-Spieß vom Kümmel Kopp oder das Altenbochumer Schnitzel mit Senf und Preiselbeeren und Brie de Meaux überbacken vom Strätlingshof, alle Genüsse befanden sich auf höchstem Niveau und überzeugten auch in punkto Optik. So macht Essen und Trinken richtig Spaß und wir freuen uns schon auf das nächste Jahr Bochum kulinarisch.



Ohne Schnick-Schnack

Seit über 60 Jahren sind wir mit unseren mehr als 30 Mitarbeitern in Service und Verkauf für Sie da.

Überzeugen Sie sich selbst und besuchen Sie uns!

Autohaus
Frohn

Autohaus Friedrich Frohn GmbH & Co. KG
Dieselstr. 2, 44805 Bochum
Tel. +49 234 85751, <http://www.auto-frohn.de>



Ronan Keating RuhrCongress

03. September 2016

Bei den Mädels hat er in den 90er Jahren als Mitglied der Boygroup Boyzone für schlaflose Nächte gesorgt und genauso wie Robbie Williams von Take That konnte Ronan Keating sich auch als einziges Mitglied seiner ehemaligen Truppe als Solo-Künstler etablieren. Mittlerweile ist das Publikum fast gemischt und die Fans von damals haben die 40 Lebensjahre zum Teil lange überschritten. Der RuhrCongress machte seinem guten Namen in puncto Sound und Bequemlichkeit wieder alle Ehre und der Bochumer Veranstalter Lars Berndt präsentierte ein perfekt organisiertes Konzert auf höchstem Niveau. Keating startete bereits mit dem zweiten Song furios und präsentierte mit „Lovin`each day“ einen seiner größten Hits. Die Halle stand und es folgte die erste Rose aus dem Publikum für Mr. Keating. Danach hatte er sie alle aufgeweckt und es folgte Hit auf Hit. Ein wunderbarer Abend des fast vierzig jährigen Iren. Kommen Sie bald wieder Mr. Keating!

Foto:
Cindy Bartkowski



++ NACHBERICHTET ++



Spielwaren
Modelleisenbahn
Plastikmodellbau

Spielzeug-Paradies Wagner OHG

Dr.-Ruer-Platz 6 · 44787 Bochum · ☎ 0234/90282-0 · Fax -99
fb/spielzeugparadiesbochum · www.spielzeug-paradies.de



mit großer
StarWars®
Abteilung



seit 1983



Wir kaufen
hier auch!

Das Autohaus Pflanz Sommerfest

27. August 2016

Foto:
Cindy Bartkowski

Ein schöneres Wetter konnte sich das Autohaus Pflanz an diesem Samstag kaum aussuchen. Die Sonne strahlte bereits in vollen Zügen, als die ersten Familien mit ihren Kindern am Vormittag das wunderschöne und liebevoll gestaltete Gelände am Autohaus Pflanz betraten. Der Kundenparkplatz glich einem kleinen Freizeitpark und für schattige Plätze, sowie ausreichend Sitzgelegenheiten war gesorgt. Besonders gut kamen bei den Jüngsten natürlich das Kinderschminken und die Hüpfburg an, die Größeren trauten sich auf die beeindruckende Rodeo-Anlage im Tigerenten-Look und bewiesen gleich einmal, was sie in punkto Reiten so alles drauf haben. Neben Kaffee, Waffeln und natürlich diversen Kaltgetränken muss abschließend noch das Glücksrad erwähnt werden. Die Idee bei strahlendem Sonnenschein den Gewinnern eine Sonneblume zu überreichen darf als blendende Idee bezeichnet werden. Dies kam bei den Gästen ziemlich gut an. Am Ende des Tages darf das Autohaus Pflanz auf eine perfekt organisierte Veranstaltung und glückliche Gäste zurückschauen. Wollen wir hoffen, dass Petrus es auch im kommenden Jahr wieder so gut mit dem Wetter meint.



Bodegas Rioja
Weinhandels Gesellschaft mbH

30 Jahre spanische Weinkultur

www.bodegas-rioja.de

Wissenswertes Bochum

Die „Stiepeler Dorfkirche“ - Frühgotik in Bochum

Text:

Maik Schöneborn

Fotos:

Oliver Bartkowski

Weitere Infos unter
www.dorfkirche-bochum-stiepel.de



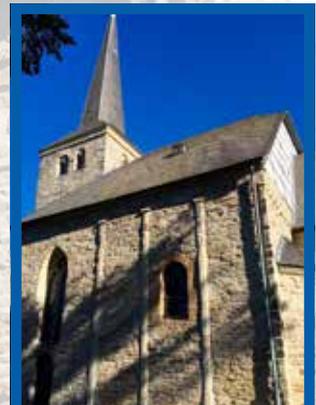
„Bei den vielen Grabsteinen gibt es
so einiges zu entdecken“

Man sieht ihn immer wieder: Den Aufkleber „Königreich Stiepel“. Stolz sind die Stiepelaner auf ihren Stadtteil, ganz besonders natürlich auch auf ihre Dorfkirche.

Die Kirche ist eines der ältesten Gebäude der Stadt (1008 n. Chr.) und sie liegt im Süd-Osten Bochums, südlich der Uni, an den Hängen des Ruhrtals mit Blick auf die Burg Blankenstein in Hattingen. Die unterschiedlichen Bauphasen der Dorfkirche kann der Besucher an den romanischen Kreuzgratgewölben im Mittelschiff und an den spätgotischen Kreuzrippengewölben im Chorraum, sowie im Südwesten und Nordwesten nachvollziehen. Mittelalterliche Fresken wurden in der Kirche im Jahr 1952 entdeckt und bis 1965 aufwändig freigelegt. Bis ins Jahr 2002 wurde die Hallenkirche mit ihren zwei Seitenschiffen liebevoll und aufwändig renoviert. Ihr frühgotischer Charakter wurde wieder hergestellt und somit wurde ein Kulturdenkmal des Ruhrgebiets geschaffen. Sehenswert ist aber nicht nur die Kirche, sondern auch der die Kirche umgebende Kirchhof. Der älteste Grabstein datiert tatsächlich von 1600. Mauer und Torhaus stammen sogar aus noch früherer Zeit. Wer sich für die frühe Kunstgeschichte Bochums und der Region an sich interessiert, kommt an der Stiepeler Dorfkirche nicht vorbei. Konzerte finden in der Dorfkirche übrigens auch statt.



„Schöner kann ein Zugang zur Kirche
kaum sein“



„Ein imposanter Anblick.
Die Dorfkirche in Stiepel!“

BOBit
COMPUTER

...einfach klasse!

Ihr Computer-Spezialist in Altenbochum

- Computer
- Notebooks
- Tablets
- Reparatur-Service
- Fachwerkstatt
- Firmennetzwerke
- Tinten - Toner - Zubehör
- Datenrettung
- Vor-Ort-Service

www.bobit.de

Montag - Freitag 9.00-19.00 Uhr . Samstag 10.00-14.00 Uhr
BoBit Computer GmbH . Auf der Heide 8 . 44803 Bochum . Fon 0234. 588710



briloro

Unsere Festpreise, einfach... transparent!



EINSTÄRKE

NAH ODER FERN
MADE IN GERMANY
DESIGNERGESTELL
DELUXE EXTRAS

Komplett
€139



GLEITSICHT KOMFORT+

BREITES SEHFELD
MADE IN GERMANY
DESIGNERGESTELL
DELUXE EXTRAS

Komplett
€239



GLEITSICHT INDIVIDUAL

EXTRA BREITES SEHFELD
MADE IN GERMANY
DESIGNERGESTELL
DELUXE EXTRAS

Komplett
€419



NOCH MEHR?

EXTRA DÜNN 1.74
SELBSTTÖNEND
MIRROR EFFEKT
X-TRACTIVE
MARKE

€100
€100
€100
€150
€60

DELUXE EXTRAS: INDEX 1.60 | KUNSTSTOFF | VOLLENTSPIEGELT | LOTUS | HARTSCHICHT | UV | ETUI | PFLEGETUCH
KONTAKT@BRILORO.DE | TELEPHONE: (0234) 93451380 | WWW.BRILORO.DE
BOCHUM INNENSTADT | NORDRING 77-79 | ECKE KORTUMSTRASSE | BOBBY LINDEN



Quiz für Kids:

- In welchem Land liegt die Stadt Kairo?
- Können Katzen Farben sehen?
- In welchem europäischen Land herrscht Linksverkehr?
- Wie nennt man die Schwester seiner Mutter?
- Wie heißt der kürzeste Monat?



Antworten: a) Ägypten, b) Nein, sie erkennen nur Schwarzweiß, c) Großbritannien, d) Tante, e) Februar

GEWINNSPIEL

Wir verlosen 3 Blu-ray des Kinohits „Alice im Wunderland: Hinter den Spiegeln“ von The Walt Disney Company Germany. Einfach bis 25.11.16 eine Email an info@wunderbar-marketing.de schicken.

Der Gewinner wird benachrichtigt! Der Rechtsweg ist ausgeschlossen!



Die Seite für Kids

Man zum Verkäufer: „Ich hätte gerne einen neuen Bumerang. Und könnten Sie mir sagen, wie ich den alten wegwerfen kann“

Und die 10 Fehler!



Der Freizeittipp:
Toverland Freizeitpark



Der Toverland Freizeitpark im niederländischen Sevenum liegt nur wenige Kilometer hinter Venlo. Aus Bochum ist man ganz schnell dort (ca. 75 Minuten Fahrzeit mit dem PKW) und das Besondere an dem Park ist, dass dieser ganzjährig geöffnet ist und zwei riesige Hallen neben dem tollen Aussengelände für großen Freizeitspaß sorgen. Die Hallen bieten erstklassige Kletterparks, eine Achterbahn und zahlreiche Attraktionen, die für viel Action sorgen. Für Groß und Klein eine tolle Sache, vor allem jetzt im Herbst.

Weitere Infos: www.toverland.nl/de/



15.10.2016 | 20:00 Uhr

Lordi
Zeche Bochum



Den Grand Prix Eurovision haben sie vor einigen Jahren mit Abstand gewonnen, nun kommen die Shock-Rocker von Lordi in die Zeche und werden die Halle zum Beben bringen. Achtung, die Finnen kommen!

Weitere Infos: www.zeche.net

21.10.2016 | 20:00 Uhr

Dreamer – A Tribute To Supertramp
Zeche Bochum

Supertramp sind eine der erfolgreichsten Gruppen aller Zeiten. Dem komplexen Sound und den großen Hits hat sich die Saarbrücker Formation „Dreamer“ angenommen und diese performen die Stücke dermaßen perfekt, dass man glaubt das Original zu hören. Einfach klasse!

Weitere Infos: www.zeche.net

15.10.2016 | 20:00 Uhr

Truck Stop
Christuskirche Bochum



Christuskirche Teil 2! Nach dem grandiosen Comeback 2015 „rockt“ Truck Stop mit ihrer Live Show auf Deutschlands angesagten Club-Bühnen und schnuppert nach langer Zeit wieder Club Atmosphäre. Die erfolgreichste deutsche Country-Band aller Zeiten hat im letzten Jahr ihr neues Album „Männer sind so“ veröffentlicht und nun wird die Kirchenbühne in Bochum gerockt. Wer mit Pferd kommt kriegt von uns ein Freibier:=-)

Weitere Infos: www.matrix-bochum.de

21.10.2016 | 20:00 Uhr

RebellComedy: Lach matt
RuhrCongress



Die Comedians von RebellComedy etablieren Stand-Up Comedy auf höchstem Niveau in Deutschland und repräsentieren die neue Generation von Comedians – publikumsnah, frisch, ehrlich und authentisch begeistern sie das Publikum.

Weitere Infos: www.ruhrcongress-bochum.de

AUSGEWÄHLTE VERANSTALTUNGSLEISTUNGSREDAKTION

WBS TRAINING AG ■ Massenbergstr. 15 ■ 44787 Bochum
 Fon: 0234 934295 – 0 Jana.Schröter@wbstraining.de
 Fon: 0234 934295 – 1 Gudrun.Steinborn@wbstraining.de

Förderung mit Bildungsgutschein oder ggf. auch AVGS möglich!
 Alle Angebote sind zertifiziert nach AZAV
 Kostenübernahme auch für Transfergesellschaften, Rentenversicherungen etc. möglich

- Wir schulen in Bereichen Automatisierungstechnik SPS und CNC Programmierung
- SAP® Anwenderschulungen mit original SAP-Anwenderzertifikat!
 - Einkauf/Vertrieb/Logistik (MM/SD)
 - Buchhaltung und Controlling (Fi/Co)
 - Personal (HCM)
- Kaufmännisch
 - Finanzbuchhaltung mit DATEV und SAP® ERP 6.0
 - Lohn- und Gehaltsbuchhaltung (jetzt auch Baulohn)
- Wach- und Sicherheitsfachkraft
 - Vorbereitung auf die IHK-Sachkundeprüfung §34a GewO inkl. Prüfung

Bei uns werden alle Schulungen im Kursverband mit erfahrenen Trainern und Originalsoftware durchgeführt!

Informationen zu unseren anderen Geschäftsbereichen:

- WBS Akademie
- Offene Seminare
- SAP® am Wochenende
- WBS e-Campus
- Firmenseminare und Beratung
- SAP® Beratung und Service

Fon 0234 934295-0
 Informieren Sie sich auf unserer Internet seite:
www.wbstraining.de

www.wbstraining.de

Und sonst? Wir empfehlen mal wieder einen Besuch im Theater. Mal fix schauen was im Schauspielhaus, im Thealozzi, im Prinzregent, im Kulturrat Gerthe oder der Rottstraße 5 auf dem Programm steht. Alternativ wäre der Starlight Express mal wieder ein Thema. Da liegt der letzte Besuch doch bestimmt auch schon ein paar Jahre zurück, oder? Keine Lust dazu? OK, dann einfach ins Bermuda3Eck. Unsere Stadt hat verdammt viel zu bieten!



Es gibt nur **einen** Reitemeier:
Tradition in Bochum seit 1954.



Krankenfahrten

Sitzend-, Liegend-,
Rollstuhlbeförderung

- Taxiservice 24h
- Flughafentransfer
- Privat- und Geschäftsfahrten
- Grossraumwagen
- Bus bis 8 Fahrgäste
- Nah- und Fernziele
- Kurier-, Boten- und Postdienst
- Fahrdienst zu Chemotherapie, Dialyse und Bestrahlung
- Krankenförderung Sitzend, Liegend und Rollstuhl
- Zulassung für alle Krankenkassen, sowie direkte und stressfreie Abrechnung für Sie.

Bochum, wir fah'n für Dir!

reitemeier
hebben  ⁰²³⁴ 47 22 33



Kurierdienstflotte
www.reitemeier-hebben.de



Taxi



Bus bis 8 Fahrgäste



Grossraumtaxi

Reitemeier Hebben GmbH • Hattinger Strasse 983A • 44879 Bochum • AG Bochum HRB 14365, USt.-ID DE 288 813 412 • Geschäftsführer: Axel Reitemeier, Ralph Hebben



Krankenfahrzeuge



Fahrzeugdisposition



INFOS & TICKETS UNTER
VfL-BOCHUM.DE

VONOVIA
RUHRSTADION



VfL Bochum 1848 e.V.

SV SANDHAUSEN
FR | 14.10.16 | 18:30 UHR

1. FC HEIDENHEIM
SO | 30.10.16 | 13:30 UHR

E. BRAUNSCHWEIG
FR | 18.11.16 | 18:30 UHR

